

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 7 (1898)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sein wellig fließender Bart, das war sein Herkennzeichen. Unwillkürlich suchte man auf dem Scheitel dieses Kopfes den Stierhörner-Ansatz, womit Buonarroti seinen Moses begabte, um ihn als den Mann der Kraft und Stärke noch eindringlicher zu symbolisieren. Also wurde der Patriarch in den typologischen Jupiter Ammon umgedeutet, und auch ihm gleich unser Wiener. Leider plagte diesen Jupiter das böse Zitterlein. Auf den Kränckenstock mit der Gummizwinge gestützt, ging er, leicht zur Seite geneigt, mit einem Anfluge von Hinkenbein seines Weges dahin, erschien aber trotz der kleinen Schwäche als ein bevorzugtes Menschenkind, als ein Günstling der Mutter Natur, die ihre Gaben so ungleich verteilt und ihre Geschöpfe so verschiedenartig wachsen lässt. Jeder, der ihm sah, fühlte: das ist einer, der in irgend einem Können der Erste sein muss, der leibhaftige Superlativ irgend einer körperlichen oder geistigen Fähigkeit, eine lebendige Potenz. So war es auch. Der Mann, von dem wir sprechen, galt als der stärkste Esser der Wienerstadt.

Und dass wir nur gleich einem Missverständnis vorbeugen! Der stärkste Esser — das soll heilige nicht heißen, dass er ein gedankenloser Vielfresser gewesen, der mit stumpfem Geschmeck und blödem Gaumen alles halbwegs Genießbare, alles lediglich Verdauliche in sich hineinstopft hätte. Er war der stärkste Esser, nämlich der beste, der verständigste, der geschickteste. Er hatte das Essen zu einer Kunst ausgebildet, und in dieser Kunst war er ein Meister. Brillat-Savarin hätte ihm als seineingelehrte der Küche und des Tafelgenusses geschicktem Buche über die Physiologie des Geschmacks eine Anzahl Aphorismen voraus, welche der „Wissenschaft“ des Essens zur „ewigen Grundlage“ dienen sollen. Zwanzig sind es im ganzen. Wie Säulen, die vor dem Tempel der Gastronomie eine feierliche Halle bilden, stehen sie nebeneinander aufgereiht, und gleich das zweite dieser Prolegomena lautet: „Thiere fressen, der Mensch isst; nur der geistvolle Mensch versteht zu essen, *homme d'esprit seul sait manger.*“ Karl Vogt hat den Klassiker der französischen Esskunst trefflich ins Deutsche übertragen, und das war keine leichte Arbeit. Wir begreifen jedoch nicht, warum er sich scheute, den letzteren Satz wörtlich wiederzugeben. „Der gebildete Mensch allein isst mit Bewusstsein,“ übersetzt er. Der gebildete Mensch? Wozu diese schwächliche Kategorie, die nach der Schulstube riecht, da doch Brillat-Savarin ausdrücklich sagen wollte, dass er die Kunst des Essens für den Ausfluss einer erhöhten Geistesthätigkeit halte, nicht etwa bloss für die Hausnechtsarbeit der Kinnbacken und Kaumuskel? Die Kunst des Essens, wohlgeachtet. Denn er spricht auch nicht von einem spießbürgerlichen „mit Bewusstsein essen,“ sondern in der That von einer Fähigkeit höherer Ordnung, einem *savoir manger*, einem Wissen und Können, das folglich studiert und gelernt sein will, einer wirklichen Kunst.

Diese Kunst hienieden auszuüben, ist auch durchaus nicht ein Vorrecht der Wohlhabenden und Wohlgeborenen. Sie besteht keineswegs in der Anbetung unerschwinglich teurer Leckerbissen, in dem albernem Glauben an indische Vogelneister und fabelhafte Mochurtle-Suppen, darin vielmehr, dass man auch die einfachste, allgütlichste, billigste Speise zu schätzen wisse, sofern sie nur gut zubereitet wurde, dass man für die gewöhnliche Romantik einer dampfenden Schlüssel-Sauerkraut einen offenen Sinn, für die Naturpoesie einer aus der Faust genossenen Knackwurst einen verständnisvollen Gaumen sich bewahre, nötigenfalls mit einem schmackhaften Stück Roggenbrot vorlieb zu nehmen verstehe. So war Brillat-Savarin, so war auch Jupiter Ammon. Gar oft sass er, der sich die edelsten Bissen gönnen durfte, im Prater bei seinem Glas Bier, und Freund Salumucci kam mit stark duftender Ware daher, und bald sah man unsern grossen Esser, unsern Feinschmecker, wie er kleine Würfel Schweizerkäse sorgsam in rot und weiss gemarmelte Würstcheiben wickelte und die Mischung mit unendlichem Behagen verzehrte. Gerade der echte Feinschmecker fragt eben nicht, ob fein oder nicht fein, sondern ob rein oder nicht rein, ob gut oder schlecht, und bei solcher Feinschmeckerei, der einzig wahren, hat der Unbenittelte mit demselben Rechte mitzureden, als der Millionär.

Es soll übrigens nicht behauptet werden, dass jene Salami-Studien im Prater zu den bedeutendsten Kunstleistungen unseres Mannes gehörten. Man musste ihn bei Tisch sehen, beim Mittagstisch, unter Freunden, Sonntagstimmung umher. Da sass er, heiter ernst, der Priester eines sonnigen Glaubens, eine Schmalzeite der Tafel mit seiner Leiblichkeit ausfüllend, die grosse und weisse Weste immer makellos, Kopf und Schultern hoch, und es war eine Freude, ihm zuzuschauen, wie er appetitlich und Appetit erregend ass, „die schönste Gabel“ von Wien und Umgebung. Als solche hätten ihn die Franzosen bezeichnet, die in der Esskunst den Künstler nach seinem Handwerkzeug nennen. *Une belle fourchette*, das bedeutet einen starken Esser, doch jedenfalls keinen der geistlosen Maul- und Magenstopfer, bei deren Anblick den Tischgenossen die Lust, mitzutun, zu vergehen pflegt. In Jupiters Nähe gab es solche Trabanten. Jede Meisterschaft zieht ja Nachahmer herbei, sie macht Schule, es bildet sich eine Gemeinschaft, eine Gilde. Doch nicht alle von der „schmeckenden Zunft“ waren des Meisters würdig. Mächtig zu essen verstanden sie allesamt; es waren lauter gastronomische Recken, Titanen im Vergleich löblicher Essbarkeiten, aber einige ungeschöne Gabeln befanden sich darunter, und fast immer traf es sich, dass diese auch die unfeineren Köpfe waren. Denn wundersam ist

in solcher Hinsicht der Parallelismus zwischen Körper und Geist. Man kann ein Genie sein und dabei der gleichgültigste oder roheste Esser, das braucht nicht erst bewiesen zu werden. Andererseits bleibt es aber doch merkwürdig, dass die echten Feinschmecker gewisse sehr bedeutende, wenigstens geistig regisame Leute zu sein pflegen. Göthe gehörte zur schmeckenden Zunft, wir müssen Bismarck dazu rechnen. Wird dem Körper Nahrung zugeführt, so fühlt sich auch der Geist neu belebt. Das Essen, wenn es in Gesellschaft geschieht, löst die Zungen, und ganz von selbst entsteht in jedem Gaste der Drang, an dem Schmause auch den Geist teilnehmen zu lassen. Dem Leibe fallen wohl die besten Bissen zu, doch von einem gelungenen Mahle wird auch der Geist nie ganz ungesättigt aufstehen. (N. Fr. Pr.)

(Schluss folgt.)

## Ein denkwürdiges Menu.

(Während der Belagerung von Paris 1871). Das Original-Menu ist im Besitz des Herrn Washbourne, Mitglied der amerikanischen Botschaft.

### MENU.

Pain de Sige.  
Potage: Bouillon de cheval.  
Cotelettes de chien au petits pois.  
Civet de Chat à la parisienne.  
Ane à la sauce Soubise.  
Terrine de souris et de rats à la chinoise.  
Filet de Mulet à la Portugaise.  
Rôti d'autruche.  
Petits pois à l'Allemande.  
Pommes de terre maitre d'Hotel.  
Salade de maches et céleris.  
Plumpudding.



**Tierquälerei.** Man schreibt aus London: Wenn der „Daily Mail“ Recht hat, so wird in Ceylon ein geradezu teuflisches Verfahren angewandt, um den Schildkröten die wertvolle Schale abzunehmen, aus der Kämme, Haarnadeln u. s. w. fabriziert werden. Die Schildkröte wird über einem Feuer glühender Kohlen halb geröstet, bis das Fleisch, das die Schale festhält, weich wird und diese sich leicht ablösen lässt. So schrecklich die Tiere leiden, ihre Lebenskraft ist so zäh, dass sie in den wenigsten Fällen sterben. Im Verlauf von wenigen Monaten wächst vielmehr eine neue Schale nach und der Prozess beginnt von Neuem. Diese Enthüllung muss einem den Geschmack an der schönsten Schildkrötensuppe gründlich verleiden!

**Neue Schnellzuglokomotiven** verkehren zur Zeit probeweise innerhalb der Eisenbahndirektionsbezirke Berlin und Braunschweig. Diese neue Lokomotiven unterscheiden sich ausserlich sehr durch ihre Bauart vom alten System. Sie sind konisch geformt und laufen vorne wie die Schiffe kielartig spitz zu. In der gleichen Weise sind auch die einzelnen Teile der Maschine, wie Schornsteine u. s. w., gebaut, so dass die Lokomotive mit grosser Leichtigkeit die Luft auch bei stürmischem Gegenwind durchschneiden kann. Die Maschinen haben je vier Achsen und sollen bei verhältnismässig geringem Kohlenverbrauch eine grosse Schmelzleistung entwickeln. Falls die noch fortgesetzten Probefahrten mit der neuen Lokomotive ein gutes Resultat ergeben, wird eine grössere Anzahl derselben für Schnellzüge der preussischen Staatsbahnen in Betrieb gebracht werden.

**Italien.** Zusammenstellbare Rundreisehefte sind nach einer Mitteilung der italienischen Regierung jetzt auch in Italien eingeführt, wo es bisher nur sogenannte feste Rundreisehefte gegeben hat. Die neuen Hefte gelangen auf allen grösseren Stationen zur Ausgabe. Die zurückgelegte Strecke muss wenigstens 400 Kilometer betragen, aber erst bei Reisen in der Länge von 800 Kilometer darf dieselbe Strecke zweimal durchfahren werden, es sei denn, dass die Gesamtentfernung dieser doppelten Strecke weniger als ein Viertel der ganzen Reise beträgt. Die Ermässigung dieser Fahrpreishefte beträgt bei Reisen über 2000 Kilometer Länge im Allgemeinen 10 % in allen Klassen, auf einzelnen Strecken noch mehr, über 2000 Kilometer über 20 % Rabatt, für Familien und deren Begleiter: bei 2000 Kilometer sogar 30 %. Die Gültigkeit der Karten ist festgesetzt für Reisen bis 800 Kilometer auf 15 Tage, hinas bis 2000 Kilometer auf 30 Tage, darüber hinas auf 45 Tage. Indessen kann die Gültigkeit der Karten verlängert werden vor deren Ablauf durch Zahlung von Taxaschlägen von ein Prozent des Preises für das Fahrpreisheft für jeden Tag der Verlängerung. Die Fahrscheine müssen schriftlich bestellt werden, wofür 1 Fr. zu entrichten ist. Gleichzeitig erlöschen die Rundreisehefte im inneren italienischen Verkehr mit Ausnahme der Rundreisen südlich der Alpen und der Anschlussskarten für Rundreisen nördlich der Alpen.

**Erhaltung des Linoleums.** Will man Linoleum hell und glänzend erhalten, so bediene man sich folgender Mittel: Eine Abwaschung mit gleichen Mengen Milch und Wasser muss alle zwei bis drei Wochen stattfinden; nach Verlauf von vier Monaten hat ein Abreiben mit einer schwachen Lösung Bienenwachs in Terpentinspiritus zu erfolgen, hie und da verwendet man auch Leinöl. So gehandhabt erhält sich Linoleum vollkommen rein und bei neuem Glanz.



**Karlsruhe.** Die Kommission der ersten Kammer befreivort eine Bodense-Bahn.

Die Uerdahlbahn beforderte im Januar 7,727 Personen auf der Uerdahlbahn gegen 1647 im Jan. 97.

**Zürich.** Die Eröffnung des Landesmuseums ist auf 25. Juni angesetzt.

**Arosa.** Winterkurgäste sind hieselbst gegenwärtig 300. Letztes Jahr um diese Zeit waren es nur 130.

**Bern.** † Im Alter von 51 Jahren ist in Bern der berühmte Schmitzweyherbader Herr Karl Schmid-Gerber gestorben.

**Burgdorf.** Das „Hotel Bahnhof“ übernahm mit Anfang dieses Monats Herr R. Imhof und führt dasselbe nun auf eigene Rechnung.

**Montreux.** In hier verstarb eines plötzlichen Todes unser Mitglied, Herr P. Goerg, Direktor des Hotel Tonhalle.

**Paris.** Die Gesellschaft des Grand Hotel in Paris hat Herrn Oscar Hauser, vom Hotel Schweizerhof in Luzern zu ihrem Administrator gewählt.

**Riggengberg bei Interlaken.** Herr Brupbacher-Steiner, gewesener langjähriger Koch im Bernerhof in Bern hat das Hotel Beau-Séjour käuflich erworben.

**St. Moritzbad.** Der Verwaltungsrat des „Neuen Stahlbades“ beantragt für 1897 3 Prozent Dividende wie im Vorjahre.

**Bad Nassau.** (A.-G.) Die Einnahme betrug 1896/97 131,289 Mk., Ausgabe 81,482 Mk., Reingewinn 49,807 Mk., wovon 10 Prozent Dividende = 30,000 Mk. zur Verteilung.

**Luzern.** Das Hotel zum „Wildemann“ lässt gegenwärtig einen Speisesaal für 100 Gedecke erstellen, nebst Lesezimmer und Damensalon. Für das Hotel wird Centralheizung eingeführt.

**Oberengadin.** Fast alle oberengadinischen Gemeinden haben die vorgeschlagene Zeichnung von Gründungsaktien für die Albulabahn im Betrage von 700,000 Fr. beschlossen.

**Basel.** (Mitglied vom öffentlichen Verkehrs-bureau.) Laut Zusammenstellungen des Polizeidirektors sind während verfloffenen Monats Januar in den Gasthöfen Basels 8593 Fremde abgestiegen. (Jan. 97: 8341.)

**Bern.** Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus haben im Monat Januar in den stadtbüchernen Gasthöfen 7881 Personen logiert (1897 8010); vom 1. November 1897 bis 31. Januar 1898 25,461 (gleiche Periode 1896/97 26,358).

**Bern.** Laut „Handelsamtsblatt“ ist Herr Wilhelm Fleury, langjähriger Fleury-Hotel- und Franca & Terminus in Bern ausgetreten und führt Herr Alfred Fleury das Geschäft nun auf alleinige Rechnung weiter.

**Interlaken.** Für das 4 1/2 % -Anleihen erster Hypothek auf das Hotel „Jungfraublick“ in Interlaken sind 278 Konversionen bisheriger Titel und 746 neue Aktien erfolgt. Das Gesamtdarlehen beträgt Fr. 500,000.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 22. Jan. bis 23. Jan. 1898: Deutsche 811, Engländer 643, Schweizer 331, Holländer 124, Franzosen 181, Belgier 73, Russen 126, Oesterreicher 41, Amerikaner 48, Portugiesen, Spanier, Freischwitzer, Griechen, Dänen, Schweden, Norweger 40. Angehörige anderer Nationalitäten 7. Total 2511. Darunter waren 80 Passanten.

**Direkte Bahnlinie Bern-Neuenburg.** Gegenwärtig wird die Einführung des elektrischen Betriebs für die direkte Linie Bern-Neuenburg studiert. Die Kraft würde von den Wasserwerken im Aarekanal bei Hageneck geliefert. Bei der Ausführung dieses Projekts werden die Kosten der Erhaltung der Anlagen verwertet werden können, welche die Thun-Burgdorfbahn mit dem elektrischen Betrieb machen wird.

**Drahtseilbahn zum Reichenbachfall.** Der Unterbau der Drahtseilbahn zum grossen Reichenbachfall bei Meiringen ist, wie dem „Brienzener“ gemeldet wird, vollendet. Der Oberbau ist bis zur Mitte auch fertig. In einem Monat beginnen die Arbeiten für die Anlage der Waldschienen. Zur Beleuchtung der Fülle und der ganzen umliegenden Berge und Thäler sind bereits zwei grosse Scheinwerfer bestellt.

**Uri.** Herr Leonhard Christen-Burgmeier, von Andermatt hat einen hübsch gelegenen grossen Bauplatz an der Strasse zwischen Andermatt und Hospenthal käuflich erworben, um daselbst ein Hotel und Pension mit zirka 100 Betten zu errichten. Dieses neue Hotel, welches an Eleganz und Bequemlichkeit die bisherigen Hotels im Urserthal weit ausübertreffen soll, kommt vis-à-vis dem neuangelegten Wald zu stehen und soll den Namen „Waldhaus“ erhalten. Die Arbeiten werden so gefördert, dass das Gebäude noch diesen Sommer unter Dach kommt.

**Falsches Geld.** Ungewöhnlich viel falsches Silber- und Papiergeld zirkuliert gegenwärtig in Deutschland. Sowohl falsche 20-, 10-, 5-, 2- und 1-Markstücke als auch Nachbildungen von Reichsbanknoten von 100 Mark und Reichsscheine von 50, 20 und 5 Mark sind wiederholt zum Vorschein gekommen. Beim gemünzten Gelde werden die Falschstücke in der Regel daran erkannt, dass sie schlecht gerändert sind, sich fettig anfühlen und einen matten oder hohlen Klang haben. Die Hauptmerkmale der Nachbildung von Papiergeld liegen in den Abweichungen bei der Farbe beim Papier und beim Druck.

**Luzern.** † Schon wieder hat der Tod ein Mitglied aus unserer Mitte gerissen. Im Alter von 46 Jahren verstarb hier am 6. ds. Mts. nach langer schwerer Krankheit Herr Franz Helfenstein Besitzer des Hotel „Engel“. Ueber die Bestattung des Verstorbenen, schreibt das „Luz. Tagbl.“: „Aussergewöhnlich zahlreich war das Geleite, das trotz des schlechten Wetters am Montag Abend der Leiche zu folgen hatte.“ Die Beerdigung und Beisetzung Herrn Franz Helfenstein von Hotel „Engel“ folgte. Dies, wie die reichen, prächtigen Kränze und Blumenspenden, die dem Sarge folgten, waren erhebende Beweise für das weitverbreitete und ungeteilte Ansehen, welches der Hingegangene genossen hatte.“

**Luzern.** Das Hotel „Rössli“ wird, laut Luzerner Tagblatt, durch seinen jetzigen Besitzer, Herrn E. Meyer, ganz wesentlich erweitert. Das zugetragene Gebäude des Nachbarhauses an der Rössliasse ist im Erdgeschoss und Souterrain vollständig umgebaut worden. Im Souterrain sind weite, trockene Kellerräume in den Felsen eingesperrt, und das ganze Parterre ist in ein hübsches, mit den besten modernen Einrichtungen versehenes Café-Restaurant umgebaut, welches demnächst eröffnet werden wird. Sowohl das Café als die drei übrigen Etagen des Nebengebäudes stehen mit dem Hotel „Rössli“ selbst in direkter Verbindung und dienen als eigentliche Verbindung des hiesigen Hotels mit dem Hotel „Mühleplatz“ gelegene alte „Rössli-Café“, welches ein gutes Stück früherer Luzerner Geschichte miterlebt hat, soll ebenfalls umgebaut werden und den im Hotel verkehrenden Gästen als Lesesaal dienen.

**Davos.** Ueber die Ergebnisse Davoser Sportfeste, Eiswettläufen und Schachturnier wird gemeldet: Stündliche Nummern des Eiswettrennens am Sonntag und Montag, die Davoser Eislaufen. Nach schwerem Schneefall kam der Sonntag als strahlend schöner Tag. Die Eisbahn war reich dekoriert, und die Beteiligung der Einheimischen wie der Fremden liess nichts zu wünschen übrig. Die Davoser Gewinner sind: im Seniorenläufen: F. Müller; im Schnellauf auf (500 m) Seyler, München, im Schnellauf auf 1500 m Ostlund, Norwegen (2 Minuten 25 1/2 Sek.); auf 5000 m ebenfalls Ostlund (18 Min. 52 1/2 Sek.); derselbe stieg auch über 10,000 m in 18 1/2 Min., erlangte somit die Welterbestzeit, trotz seiner schweren Verletzung durch einen Sturz am ersten Tage. Für die Strecke vom 1500 m hat er einen neuen Weltrekord geschaffen; darob grossartig in den Reihen der Eisfürsten! Abends war ein glänzendes Bankett im Rathaus. Die Strassen waren illuminiert. Auch das Schachturnier verzeichnet einen guten Erfolg: es zählte durchwegs starke Spieler. Angemeldet waren 18 Teilnehmer. Den 1. Preis gewann Eljasschoff, Schachklub Bern; den 2. Dr. Karstens, Davos; den 3. Pastorek, Zürich; den 4. Toman, Egle; den 5. Fahrni, Zürich; den 6. Dr. von Rohden, Davos.

**Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg.** Am 8. ds. ist die erste für den Betrieb dieser Bahn bestimmte Dynamomaschine aus den Werkstätten der Firma Brown, Boveri & Cie. in Stansstad eingefahren, von wo sie nach der Kraftstation in Obermatt befördert wird. Wasserfassung der Bahn auf den programmatischen Leitung sind vollendet und haben die Proben gut bestanden; die von Bell & Cie. gelieferten Turbinen sind ebenfalls fertig montiert. Dank der Energie Locher & Cie. in Zürich, welche die Erstellung der 20 Kilometer langen Linie unter Verwendung hydraulische und elektrische Einrichtungen nebst Lieferung des Rollmaterials in Generalakkord übernommen hat, sind auch die übrigen Arbeiten, Unterbau, Oberbau Brücken etc. soweit vorgebracht, dass die Eröffnung der Bahn auf den programmatischen Termin (1. Juli 1898) gesichert ist. Bezüglich der 3 1/2 Kilometer langen Teilstrecke Stansstad-Stans sind die Entschliessungen durch die Unterhandlungen mit der Gesellschaft der bestehenden Stansstad-Bahn abgeschlossen. Die Arbeiten sind jetzt jedoch — offenbar zum Vorteile des Unternehmens — die Erstellung einer eigenen Linie Stansstad-Stans besprochen und der wichtigste Teil — die Stationsanlage in Stansstad — auch bereits in Angriff genommen. (N. Z. Z.)

**Bad Weissenburg.** Ueber den Brand des vorderen Weissenburgbades erhält der „Bund“ von einem Augenzeugen den folgenden Schilderung: „Ist früher jeder Besucher der Bunschenschlucht, die auch an landschaftlichen Reizen keinen Mangel hat, bewundern stülte gestanden beim Anblicke des freundlichen Weissenburgbades, jetzt sieht er nur noch den wirren Trümmerhaufen, der den Rest des grossen komfortabel eingerichteten vorderen Bades bildet. Kahle Mauern starren düster in die Höhe, übertrag von jenem Kamin, das, weil defekt, Anlass zu dem furchterlichen Brande gegeben haben soll und jetzt merkwürdiger Weise ganz unversucht dasteht. Eine massende Einrahmung des traurigen Bildes bildet der ringsumher versengte Wald. Schon seit einiger Zeit war man mit der Einrichtung für elektrische Beleuchtung beschäftigt und die Montierarbeiten seien so ziemlich fertig gewesen, da auf einmal das schauerliche Belebungslicht die Augen nicht mehr erhellte, das ganze grosse Hauptgebäude war nur eine Flammenglut, neben der die Menschen ohnmächtig standen. Fortwährend erdrönte ein dumpfes Geräusch wie von Gewehrschüssen, die durch die Fenster drangen die Flammen. Krach um Krach, und die stolzen Mauern verandelten sich in einen Steinhaufen, dunkler Qualm stieg auf und bot den Blicken der Zuschauer gebildeten Augen ein kurzweiliges Abwechslungsspiel. Die Flammen, die Kraft und Wut fuhren die Flammen in ihrer Zerstörungsarbeit fort. Tausende von Funken flogen durch die bewegte Luft; überall da wo sie niederkamen, das dürre Buchenlaub anzündend. Und doch blieb der prächtige Wald in der Hauptsache verschont; bloss die zunächststehenden Tannen brannten wie Fackeln. — So ist in unglaublich kurzer Zeit ein grossartiges Etablissement in Schutz und Asche gesunken und ein Schaden von mehr als Fr. 800,000 entstanden. Mäge auch nach diesen Ruinen neues Leben erblühen! — Infolge der Brandkatastrophe ruft der Verwaltungsrat der Gesellschaft auf den 19. d. M. eine ausserordentliche Generalversammlung ein um über den Wiederaufbau des abgebrannten Bades sowie über die eventuelle Liquidation der Gesellschaft Beschluss zu fassen, auch beantragt derselbe von Verteilung einer Dividende von 1897 Umgang zu nehmen; die Dividende pro 1896 betrug 4 Prozent.“

## Theater.

Repertoire vom 13. bis 20. Februar 1898.

**Stadttheater Basel.** Sonntag 3 Uhr: *Aschenbrüdel*, Schauspiel. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Der Trompeter von Sickingen*, Oper. Montag 7 1/2 Uhr: *Der Saccatel*, Operette. Mittwoch 7 1/2 Uhr: *Der Schatz*, Lustspiel. Hierauf: *Das heisse Eysen*, Fastnachtsspiel. Zum Schluss: *Der eingebildete Kranke*, Lustspiel. Donnerstag 7 1/2 Uhr: *Hans Hucklein*, Schwank. Freitag 7 1/2 Uhr: *Die Hochzeitsreise*, Lustspiel. Hierauf: *Der Geigenmacher von Cremona*, Oper. Sonntag 3 Uhr: *Romeo und Julia*, Trauerspiel. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Hans Hucklein*, Schwank.

**Stadttheater Bern.** Repertoire ausgeblieben.

**Stadttheater Luzern.** Repert. ausgeblieben.

**Stadttheater St. Gallen.** Repertoire ausgeblieben.

**Stadttheater Zürich.** Sonntag 3 Uhr: *Suewittchen*, Weibstuckkomödie. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Der Bettelstudent*, Operette. Montag 7 1/2 Uhr: *\*Carmen*, Oper. Mittwoch 7 1/2 Uhr: *Rösti vom Stantis*, Oper. Donnerstag 7 1/2 Uhr: *Faust und Margarete*, Oper. Freitag 7 1/2 Uhr: *Maria Magdalena*, Schauspiel. Samstag 7 1/2 Uhr: *Hans Hucklein*, Schwank. Sonntag 3 Uhr: *Rösti vom Stantis*, Oper. Sonntag 7 1/2 Uhr: *Die Jugendfreunde*, Lustspiel.

\* Signora Gemma Bellincioni als Gast.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

**Zeugnishefte & Anstellungsverträge**  
stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

### Todes-Anzeige.

Nach langer schwerer Krankheit verschied heute im 46. Lebensjahre unser innigst geliebter  
**Franz Helfenstein**  
 zum Hotel Engel in Luzern.  
 Von tiefem Schmerze erfüllt, bitten wir Verwandte und Freunde um stille Teilnahme.  
 Luzern, den 6. Februar 1898.  
 Namens der trauernden Hinterlassenen:  
**Frau A. Helfenstein-Keller und Kinder.**

### Todes-Anzeige.

Es hat Gott dem Allmächtigen gefallen, unseren innigst geliebten Bruder, Schwager und Onkel  
**Herrn Ferdinand Arnold**  
 Alt-Rathsher und Gastwirt zum „Kreuz“ im 65. Lebensjahre, versehen mit den hl. Sterbesakramenten, nach längerer schmerzhafter Krankheit heute zu sich abzuerven.  
 In tiefer Trauer bitten um stille Teilnahme.  
 Namens der Hinterlassenen:  
**Geschwister Arnold „zum Kreuz“.**  
 Fluelen, den 7. Februar 1898.

Cigarren

*Max Cettinger*  
 Zürich  
 HOTEL SCHWERT

Cigaretten

### Kaffee

Campinas, rein schmeckend à Fr.	— 55 bis — 65	per 1/2 Ko.
Blau sup. extra	— 70	„
Perl-Kaffee	— 80	„
Java, gelb	— 95	„
Blau-Java	— 1.10	„
Mokka, arabisch u. abyssinisch	1.25 bis 1.40	„

**Gebrannte Kaffee. Eigene Brennerei.**  
 Spezielle Mischung für Hotel à Fr. 1.20 per 1/2 Ko.  
**Kaffee-Spezialgeschäft Emil Fischer, zum Wolf, Basel.**

### Hotel zu pachten gesucht.

Man sucht ein nachweisbar gut gehendes Hotel mit feiner Clientèle, Jahres- oder Saisonsgeschäft, in der Schweiz oder im Ausland, für eine grössere Anzahl von Jahren zu pachten. Kauf nicht ausgeschlossen. — Antritt nicht vor nächsten Winter. — Offerten unter Chiffre **F 468 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** 1766

MAISON FONDÉE EN 1796.

### Vins fins de Neuchâtel

**SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel 288  
 SIX MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
 Expositions universelles, internationales et nationales.  
 Marque des hôtels de premier ordre.  
 Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
 Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C.

### Die besten Hotel-Messerputzmaschinen

Beste Zeugnisse  
 vieler  
 Etablissements  
 des  
 In- und Auslandes  
 zur  
 Verfügung.



Auf  
 vielen  
 Fachausstellungen  
 mit  
 höchsten  
 Auszeichnungen  
 prämiert.  
 1764

**W. & A. OPEL, Frankfurt a. M.**  
 Fahrrad- und Maschinenfabrik.

### Hotel-Verkauf.

Renommiertes Saison-Hotel II. Ranges mit **Dependenz**, worin **Jahresgeschäft** (Café-Restaurant) mit bestem Erfolg betrieben wird, ist wegen Todesfall an Garantie bietenden, tüchtigen Hotelier zu verkaufen. Anzahlung Fr. 60,000. — 80 Betten. Elektr. Licht. Gas und Wasser. Wunderschöne freie Lage. Anfragen bezw. Offerten sind erbeten sub **A. F. Postfach 1214, Interlaken.** 1748

### Riviera Ponente San Remo.

Infolge Sterbefalles ist ein **weltbekanntes, vorzüglich empfohlenes, gut besuchtes Hotel** ersten Ranges unter **günstigen Bedingungen** zu verkaufen oder zu vermieten. Bewerber mit **genügender Sicherheit** wollen ihre Offerten unter Chiffre **H 1751 R** an die Exped. ds. Bl. einsenden.

### Das Christliche Kellnerheim Zürich

**20 Thalgasse 20**  
 empfiehlt sich den  
**Herren Hotel-Angestellten**  
 zur gef. Benutzung.  
 1750 H 298 Z

### Buchhalterin — Korrespondentin

sucht gestützt auf prima Referenzen Stelle in ein Hotel als Sekretärin event. Büffeldame. Jahresstelle bevorzugt. — Offerten unter Chiffre **Z 447 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (1765)

### Hôtel-Restaurant de la „Tonhalle“

à Montreux.  
**La place de directeur de cet établissement est à repouvoir immédiatement.** 1767  
 S'inscrire auprès du Président du Conseil d'administration, **M. Victor Lugon, hôtelier, à Territet-Montreux.** H595M

### Zweite Konkurs-Steigerung.

In Konkursache der Firma **Christens Söhne**, Andermatt, werden **Samstag den 26. Februar 1898, von nachmittags 1 Uhr an**, im Restaurant „Tourist“, Andermatt, versteigert:  
 1. Die Liegenschaft Obermarcht (Schätzung Fr. 4000).  
 2. Beide Turmmatten mit

### Grand Hôtel Bellevue

Andermatt,  
 Chalet, Hotel-Restaurant „Tourist“, Dependence mit Remisen und Stallungen, Waschhaus mit Holzschopf, Kantine und Gemüsegarten. Schätzung Fr. 450,000.  
 3. Mobiliar und Inventar; Schätzung Fr. 100,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Februar 1898 an auf dem Konkursamt Uri in Altdorf und beim Betriebsamt in Andermatt. 1779 H355LZ  
**Konkursamt Uri in Altdorf.**

### CHAMPAGNE Pommery & Greno, Reims

GRAND BRANCO  
 GOUT FRANÇAIS  
 Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., **A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.**

### Zu verkaufen

in industrieller Stadt der Ostschweiz ein alt renommiertes, sich in bestem Zustande befindliches **Hotel**. — Jahresgeschäft. Anzahlung Fr. 400,000. — Antritt nach Belieben. — Offerten unter Chiffre **H 1654 W** an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler, Basel.** 1785

### Liegenschaften - Verkauf event. Verpachtung.

Das ehemalige **Institut Breidenstein** bei **Grenchen** (Kt. Solothurn) wird hiemit zum Kaufe angeboten. Das Gut eignet sich in hohem Grade zum Betrieb einer **Kuranstalt**.  
 Die Liegenschaften (mit circa 28 Jucharten Kulturland) sind amtlich geschätzt zu rund **Fr. 322,000.** — Das Mobiliar, das mitverkauft wird, repräsentiert einen Wert von **Fr. 45,000.** — Für das Ganze (Immobilien und Mobilien) werden gefordert **Fr. 200,000.** —  
 Offerten wollen man richten an den Besitzer: **Herrn Wilhelm Breidenstein, Grenchen.** 1786

### Schweiz-England.

Täglich drei Express-Züge nach London  
 über **Strassburg-Brüssel** und **Ostende-Dover**  
 Billigste schnellste Route.  
**Drei Abfahrten täglich.**  
**Seefahrt: 3 Stunden.**  
 Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Patent Vello



Die Vorzüge der **pneumatischen Orchestrischen Patent Welte** gegenüber dem bisherigen umständlichen u. kostspieligen Walzen-System sind anerkannt.  
 Vollständiger Ersatz für Streichquartette, kleinere u. grössere Orchester u. Militärkapellen. Rhythmus u. Dynamik fast vollkommene Leistungsfähigkeit. Reichhaltiges Repertoire klassischer u. moderner Musik. Billiger Ersatz der Notenblätter. Gewicht- oder elektrischer Betrieb, mit oder ohne automatische Vorrichtung.  
 Vertretung und Lager bei **Gebrüder Hug & Co. BASEL.** 1702

MAISON FONDÉE EN 1811.

### BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)  
 SWISS CHAMPAGNE



DOUX TRÈS SEC  
 \* MI-SEC \* BRUT  
 \* SEC \* ROSÉ  
 \* \* \* \* \*

Se trouve dans tous les uns Hôtels suisses

### Kurarzt

Sprachkund. Arzt, bish. in gröss. Stadt praktizierend, überm. Kurarztstelle. Offert. m. Bedingungen befördert die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 1744 R.**

### Heilgymnastik.

Die gesamten Apparate einer grossen heilgymnastischen Anstalt (medico-mechanisches Institut, System Zander) werden sehr billig verkauft. Selten günstige Erwerbungen für Kurhotels oder Bäder. Offerten an **Rudolf Mosse, Zürich** unter **A. O. 369.**  
 Einige gebrauchte 1768

### Omnibusse, Breakomnibus,

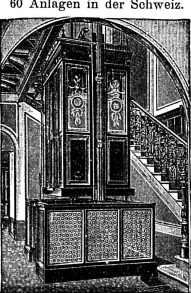
sehr schön, mit abnehmbarem Glasverdeck, eleganter Familienwagen, billig zu verkaufen. Anfragen sub Chiffre **E 634 Z** an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler, Zürich** erbeten.

### Suche für die Sommersaison.

Jüngere Zimmerkellner, 24 Saalkellner, 3 Köchenchefs, 150—200 Mk. monatl., 4 II. Aide de Cuisine, 1 Pâtissier für Hotel I. Ranges Hier, 20 Zimmermädchen, 5 Hotel-Buchhalterinnen, 40—60 Mk. monatlich, mehrere Köchinnen u. Kaffee-Köchinnen. — Offerten baldigst wünscht und sind 50 Cts. Korrespondenz-Gebühr beizufügen. **C. Bartsch, Bureau-Chef d. Genfer Vereins-München, Thal 71.** (898)

### Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische **Personenaufzüge.**  
 1200 Anlagen in Europa,  
 60 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge,  
 Hydraulische Gepäckaufzüge,  
 Hydraulische Speiseaufzüge,  
 Transmissionsaufzüge.  
 Alleinvertretung:  
**Geo. F. Ramel,**  
 Maschinen-Ingenieur,  
**Seefeld 41, ZÜRICH.**  
 Telegramm: Ramelco, Zürich.  
 Telephone No. 1921.  
 Prima Referenzen.  
 Ausarbeitung von Projekten und Kostenvorschlägen gratis. (M. 5019 Z)  
 System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

### Avis. Hôtels.

Propriétaire de plusieurs hôtels importants désire louer l'un d'eux. Conditions avantageuses. Succès assuré. A défaut de locataire, il prendrait associé connaissant état. Demande d'apport ou garantie frs. 35 à 40,000, représentant valeur mobilier. Adresser offres et renseignements sous chiffres **H 1749 R** à l'administration du journal.

Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
 zum Backen von Speisen: Eiermagen, Gratinplatten, Casseroles etc. etc.

**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
 Spezialität: feinste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc. etc.  
 Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer.  
 Niederlage und Muster-Ausstellung bei **Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
 Hohe Anzeigengewinnung auf Verlangen. — Agenten werden gesucht. —  
 1818

### Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester beschriebener Construction. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811  
 Mehrjährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**




### Hotel zu pachten od. kaufen gesucht.

Schweizer, tüchtiger Fachmann, Besitzer eines Wintergeschäftes im Süden, sucht ein rentables **Sommeretablisement** zu übernehmen. Diskretion selbstverständlich. Offerten unter **H 1677 R** an die Expedition dieses Blattes.

### TECHNISCHES BUREAU

für  
**Bauten industrieller und privater Natur**  
**PAUL SANDELIN, BRÜSSEL**  
 Architect-Geometer des Hotelier-Vereins Belgiens  
 TECHNISCHES BUREAU für feuersichere, schnelle und vorteilhafte Bauten. Vermindern zufolge ihrer Feuersicherheit erheblich die Versicherungsprämie.  
 — Pläne und Kostenvoranschläge auf Verlangen. — Agenten werden gesucht. —  
 Telegramm-Adresse: Sandelin Brüssel. — Telephone 1074. 1642

### HOTELIER,

Besitzer eines Hotels an der Riviera, sucht für nächsten Sommer Beschäftigung als **Direktor** oder **Chef de Réception**. 34 Jahre alt, spricht 4 Sprachen. Gehalt Nebensache.  
 Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 1676 R.**

### Hotel-Adressbuch der Schweiz.

Herausgegeben vom Schweizer Hotelier-Verein.  
 Zweite verbesserte Ausgabe  
**5000 Adressen enthaltend.**  
 Zum Preise von 5 Fr. (für Vereinsmitglieder 3 Fr.) zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel.

### Gravir-Anstalt Stempel-Fabrik

PRÄGE-ANSTALT  
**H. MOSER, BASEL**  
 Bier-Consum-Zahlmarken  
 Schlüssel- & Thürschilder  
 EMAIL & METALL

